



الشركة العربية لصناعة الألمنيوم م.ع.م (آرال)
Arab Aluminium Industry Co. Ltd. (ARAL)



Ref :

الرقم : ١١٢ / ٧ / ١٤

Date :

التاريخ : 2013/04/28 م

السادة بورصة عمان المحترمين

ص.ب. (212466) عمان - 11121 - الأردن

الموضوع : البيانات المالية الربع سنوية كما في 2013/03/31

تحية طيبة وبعد ،،،

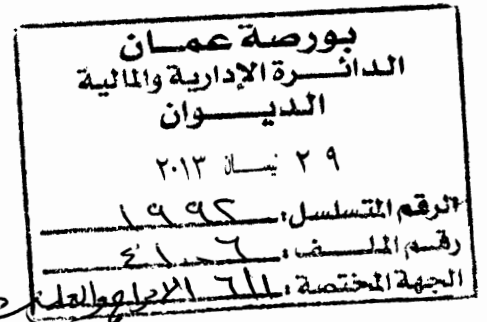
إشارة إلى الموضوع أعلاه ، نرفق لكم طية البيانات المالية الربع سنوية كما في 2013/03/31 مع تقرير مدقي الحسابات وذلك إستناداً لأحكام المادة رقم (15/ب) من تعليمات إدراج الأوراق المالية في بورصة عمان

شاكرين حسن تعاونكم ،،،

وتفضلوا بقبول فائق الإحترام ،،،،،،،

رئيس مجلس الإدارة

الأستاذ المحامي محمد عبدالرزاق الداود





الشركة العربية لصناعة الألمنيوم (ARAL)
المساهمة العامة المحدودة
القوائم المالية المرحلية المختصرة (غير المدققة)
٣١ آذار ٢٠١٣

صفحة	
٣	تقرير المراجعة حول القوائم المالية المرحلية المختصرة (غير المدققة)
٤	قائمة المركز المالي المرحلية المختصرة كما في ٣١ آذار ٢٠١٣ (غير المدققة)
٥	قائمة الدخل الشامل المرحلية المختصرة للفترة المنتهية في ٣١ آذار ٢٠١٣ (غير المدققة)
٦	قائمة التغيرات في حقوق الملكية المرحلية المختصرة للفترة المنتهية في ٣١ آذار ٢٠١٣ (غير المدققة)
٧	قائمة التدفقات النقدية المرحلية المختصرة للفترة المنتهية في ٣١ آذار ٢٠١٣ (غير المدققة)
٨ - ٩	إيضاحات حول القوائم المالية المرحلية المختصرة كما في ٣١ آذار ٢٠١٣ (غير المدققة)

تقرير المراجعة حول القوائم المالية المرحلية المختصرة

الى السادة رئيس وأعضاء مجلس الإدارة
الشركة العربية لصناعة الألمنيوم
المساهمة العامة المحدودة
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

مقدمة

لقد قمنا بمراجعة القوائم المالية المرحلية المختصرة المرفقة للشركة العربية لصناعة الألمنيوم المساهمة العامة المحدودة كما في ٣١ آذار ٢٠١٣ والتي تتكون من قائمة المركز المالي المرحلية المختصرة كما في ٣١ آذار ٢٠١٣ وكلا من قائمة الدخل الشامل وقائمة التغيرات في حقوق الملكية وقائمة التدفقات النقدية المرحلية المختصرة للثلاثة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ، إن إعداد وعرض القوائم المالية المرحلية المختصرة وفقاً للمعيار الدولي للتقارير المالية (٣٤) الخاص بالقوائم المالية المرحلية المختصرة هي من مسؤولية مجلس إدارة الشركة، وإن مسؤوليتنا هي إصدار تقريراً حولها استناداً إلى إجراءات المراجعة.

نطاق المراجعة

لقد تم قيامنا بإجراءات المراجعة وفقاً للمعيار الدولي الخاص بعمليات المراجعة (٢٤١٠) مراجعة القوائم المالية المرحلية التي يؤديها المدقق المستقل للمنشأة، تقتصر إجراءات المراجعة على الاستفسار من المسؤولين في الشركة عن الأمور المالية والمحاسبية والقيام بإجراءات تحليلية حول القوائم المالية المرحلية المختصرة، إن إجراءات المراجعة تقل بشكل جوهري عن إجراءات التدقيق التي يتم القيام بها وفقاً لمعايير التدقيق الدولية، وحيث أن إجراءات المراجعة لا تمكننا من اكتشاف جميع الأمور الجوهرية التي قد يتم الكشف عنها عند تدقيق القوائم المالية، فإننا لا نبدي رأي تدقيق حول القوائم المالية المرحلية المختصرة المرفقة.

النتيجة

استناداً إلى إجراءات المراجعة التي قمنا بها، لم يتبين لنا أية أمور جوهرية تجعلنا نعتقد بأن القوائم المالية المرحلية المختصرة المرفقة غير معدة وفقاً للمعيار الدولي للتقارير المالية (٣٤) الخاص بالقوائم المالية المرحلية المختصرة.



عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

٢٨ نيسان ٢٠١٣

نسليم شاهين
إجازة رقم (٨١٢)

الشركة العربية لصناعة الألمنيوم (ARAL)
المساهمة العامة المحدودة
قائمة المركز المالي المرحلية المختصرة كما في ٣١ آذار ٢٠١٣ (غير المدققة)

٣١ كانون الأول ٢٠١٢	٣١ آذار ٢٠١٣	إيضاحات	الموجودات
دينار	دينار		موجودات متداولة
٢ ١٩٤ ٣٧٤	١ ٤٠٣ ٠١٦		نقد في الصندوق وأرصدة لدى البنوك
٢ ٤٣٨ ٥٧٣	١ ٨٣٦ ٦٨٠		شيكات برسم التحصيل
٢ ٠٧٤ ٧٢٩	٢ ٤٢٩ ٢٨٠		ذمم مدينة
١٦ ٠٣٤	١٥ ٤٨٤		مبالغ مستحقة من جهات ذات علاقة
٣ ٩٧٥ ٠٨٨	٤ ٥٧٥ ٤٨١		بضاعة
١٠٦ ٨٣٨	١٨١ ٨٧٣	٣	أرصدة مدينة أخرى
١٠ ٨٠٥ ٦٣٦	١٠ ٤٤١ ٨١٤		مجموع الموجودات المتداولة
			موجودات غير متداولة
٣٩٥ ٢٨٨	٣٩٨ ٤٩٣		موجودات مالية تقيم بالقيمة العادلة، الدخل الشامل الآخر
٤٣٥ ٨٦١	٤٣٥ ٨٦١		استثمارات عقارية
٣٧ ٧٧٩	٣٧ ٧٧٩		استثمار في شركات حليفة
٥ ٢٩٧ ٦٥٤	٥ ١٥١ ٩٧٤		ممتلكات ومعدات
١٥ ٤٨٦	٤٠ ٦٠١		مشاريع تحت التنفيذ
٦ ١٨٢ ٠٦٨	٦ ٠٦٤ ٧٠٨		مجموع الموجودات غير المتداولة
١٦ ٩٨٧ ٧٠٤	١٦ ٥٠٦ ٥٢٢		مجموع الموجودات
			المطلوبات وحقوق الملكية
			المطلوبات
			مطلوبات متداولة
١٢ ٧٢٥	٣٣٤ ٣٦٠		بنوك دائنة
٢ ١٩٧ ٧٨٣	١ ٨٣٠ ٤٠٥		أوراق دفع وشيكات آجلة
١ ٣١٥ ٩٠٩	٨٨٢ ٩١٦		ذمم دائنة
١ ٣٤١ ٦٤٤	١ ١٩٢ ٧٥٢	٤	أرصدة دائنة أخرى
٤ ٨٦٨ ٠٦١	٤ ٢٤٠ ٤٣٣		مجموع المطلوبات
			حقوق الملكية
			حقوق ملكية حملة الأسهم
٦ ٧٥٠ ٠٠٠	٦ ٧٥٠ ٠٠٠		رأس المال
٣٤٥ ٠٠٠	٣٤٥ ٠٠٠		علاوة الإصدار
٣ ٤٣٩ ٠٤٦	٣ ٤٣٩ ٠٤٦		احتياطي إجباري
٩٣٠ ٨٧٩	٩٣٠ ٨٧٩		احتياطي اختياري
(٢٧٢ ٨٦٤)	(٢٦٩ ٦٥٩)		التغير المتراكم في القيمة العادلة للموجودات المالية
٩٢٧ ٥٨٢	١ ٠٧٠ ٨٢٣		أرباح مدورة
١٢ ١١٩ ٦٤٣	١٢ ٢٦٦ ٠٨٩		مجموع حقوق الملكية
١٦ ٩٨٧ ٧٠٤	١٦ ٥٠٦ ٥٢٢		مجموع المطلوبات وحقوق الملكية

إن الإيضاحات المرفقة من رقم ١ إلى رقم ٥ تشكل جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية المختصرة (غير المدققة) وتقرأ معها

الشركة العربية لصناعة الألمنيوم (ARAL)

المساهمة العامة المحدودة

قائمة الدخل الشامل المرحلية المختصرة للفترة المنتهية في ٣١ آذار ٢٠١٣ (غير المدققة)

٢٠١٢ آذار ٣١	٢٠١٣ آذار ٣١	
دينار	دينار	
٣ ٣٥٣ ٢٣٤	٢ ٨٨٠ ٤٨٩	المبيعات
(٣ ٠١٥ ٠١٧)	(٢ ٥٠٦ ٩٩٠)	كافة المبيعات
٣٣٨ ٢١٧	٣٧٣ ٤٩٩	مجمول الربح
(٧٦ ٧٩٩)	(٧٣ ٢٦٦)	مصاريف البيع والتوزيع
(١٥٠ ٧٤٢)	(١٤٣ ٣٨٨)	مصاريف إدارية
٩ ٨٩٩	٤ ٣٧٣	إيرادات أخرى
١٢٠ ٥٧٥	١٦١ ٢١٨	ربح الفترة قبل ضريبة الدخل
(١٠ ٠٠٠)	(١٧ ٩٧٧)	ضريبة الدخل
١١٠ ٥٧٥	١٤٣ ٢٤١	ربح السنة
٨ ٥٨٧	٣ ٢٠٥	التغير المتراكم في القيمة العادلة للموجودات المالية
١١٩ ١٦٢	١٤٦ ٤٤٦	الربح والدخل الشامل للفترة
٠,٠١٦	٠,٠٢١	الحصة الأساسية والمخفضة للسهم من ربح الفترة

إن الإيضاحات المرفقة من رقم ١ إلى رقم ٥ تشكل جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية المختصرة (غير المدققة) وتقرأ معها

رأس المال	علاوة الإصدار	احتياطي إجباري	احتياطي اختياري	التغير المتراكم في القيمة العادلة	أرباح مدورة	المجموع العام
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
٦٧٥٠.٠٠٠	٣٤٥.٠٠٠	٣٤٣٩.٠٤٦	٩٣٠.٨٧٩	(٢٧٢ ٨٦٤)	٩٢٧ ٥٨٢	١٢ ١١٩ ٦٤٣
٠٠٠	٠٠٠	٠٠٠	٠٠٠	٣٢٠.٥	١٤٣ ٢٤١	١٤٦ ٤٤٦
٦٧٥٠.٠٠٠	٣٤٥.٠٠٠	٣٤٣٩.٠٤٦	٩٣٠.٨٧٩	(٢٦٩ ٦٥٩)	١٠٧٠ ٨٢٣	١٢ ٢٦٦ ٠٨٩
٦٧٥٠.٠٠٠	٣٤٥.٠٠٠	٣٤٣٩.٠٤٦	٩٣٠.٨٧٩	(٢٦٦ ٠٣٢)	٨٤٦ ٨٧٩	١٢ ٠٤٥ ٧٧٢
٠٠٠	٠٠٠	٠٠٠	٠٠٠	٨٥٨٧	١١٠ ٥٧٥	١١٩ ١٦٢
٦٧٥٠.٠٠٠	٣٤٥.٠٠٠	٣٤٣٩.٠٤٦	٩٣٠.٨٧٩	(٢٦٦ ٠٣٢)	٩٥٧ ٤٥٤	١٢ ١٦٤ ٩٣٤

٢٠١٣

رصيد بداية السنة

الربح والدخل الشامل للفترة

رصيد نهاية السنة

٢٠١٢

رصيد بداية الفترة

الربح والدخل الشامل للفترة

رصيد نهاية الفترة

إن الإيضاحات المرفقة من رقم ١ إلى رقم ٥ تشكل جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية المختصرة (غير المدققة) وتقرأ معها

٣١ آذار ٢٠١٢	٣١ آذار ٢٠١٣	
دينار	دينار	
١٢٠ ٥٧٥	١٦١ ٢١٨	الأنشطة التشغيلية
		ربح الفترة قبل ضريبة الدخل
١٥٤ ٥١٦	١٨٦ ٦٦٤	تعديلات
		استهلاكات
٨٨٢ ٧١١	٦٠١ ٨٩٣	التغير في الموجودات والمطلوبات
(٦٩٠ ٧٨٥)	(٣٥٤ ٥٥١)	شيكات برسم التحصيل
(١٠٠)	٥٥٠	ذمم مدينة
٥١ ٩٤٣	(٦٠٠ ٣٩٣)	مبالغ مستحقة من جهات ذات علاقة
٣٣ ٤٩٣	(٧٥ ٠٣٥)	بضاعة
١٢٤ ٩٧٨	(٤٣٢ ٩٩٣)	أرصدة مدينة أخرى
١٣١ ٨٠٧	(١٦٦ ٨٦٩)	ذمم دائنة
٨٠٩ ١٣٨	(٦٧٩ ٥١٦)	أرصدة دائنة أخرى
		التدفق النقدي (المستخدم في) من الأنشطة التشغيلية
(٥٣ ٩٤٩)	(٤٠ ٩٨٤)	الأنشطة الاستثمارية
(٣٦ ٢٨٥)	(٢٥ ١١٥)	شراء ممتلكات ومعدات
(٩٠ ٢٣٤)	(٦٦ ٠٩٩)	مشاريع تحت التنفيذ
		التدفق النقدي المستخدم في الأنشطة الاستثمارية
(١٦٠ ٠٧١)	٣٢١ ٦٣٥	الأنشطة التمويلية
١٧١ ٠٠٦	(٣٦٧ ٣٧٨)	بنوك دائنة
١٠ ٩٣٥	(٤٥ ٧٤٣)	أوراق الدفع وشيكات آجلة
٧٢٩ ٨٣٩	(٧٩١ ٣٥٨)	التدفق النقدي (المستخدم في) من الأنشطة التمويلية
١٤٣ ٥٣٨	٢ ١٩٤ ٣٧٤	صافي التغير في النقد وما في حكمه
٨٧٣ ٣٧٧	١ ٤٠٣ ٠١٦	النقد وما في حكمه كما في بداية الفترة
		النقد وما في حكمه في نهاية الفترة

إن الإيضاحات المرفقة من رقم ١ إلى رقم ٥ تشكل جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية المختصرة (غير المدققة) وتقرأ معها

(١) عام

تأسست الشركة العربية لصناعة الألمنيوم المساهمة العامة المحدودة تحت الرقم (١٠٠) بتاريخ ٦ آذار ١٩٧٦ برأسمال قدره ٦ ٠٠٠ ٠٠٠ دينار، قررت الهيئة العامة للشركة في اجتماعها غير العادي المنعقد بتاريخ ١٠ أيار ١٩٩٨ زيادة رأسمال الشركة ليصبح ٦ ٧٥٠ ٠٠٠ دينار بعلاوة إصدار بقيمة (٠,٧٥) دينار للسهم. قررت الهيئة العامة العادية المنعقدة بتاريخ ٣ حزيران ٢٠٠٩ توزيع أرباح نقدية على المساهمين بنسبة (٦%) من رأس المال وذلك عن طريق علاوة الإصدار.

من أهم غايات الشركة القيام بصناعة الألمنيوم وبتقنيته وسحب بروفيلاته وصناعة المواد الأولية لمادة الألمنيوم.

تم إقرار القوائم المالية المرحلية المختصرة المرفقة من قبل إدارة الشركة بتاريخ ٢٨ نيسان ٢٠١٣.

(٢) أهم السياسات المحاسبية

أسس إعداد القوائم المالية

تم إعداد القوائم المالية المرحلية المختصرة (غير المدققة) وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي ٣٤ (التقارير المالية المرحلية) إن السياسات المحاسبية المتبعة في إعداد القوائم المالية المرحلية المختصرة (غير المدققة) تتفق مع تلك التي اتبعت في إعداد القوائم المالية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢.

إن القوائم المالية المرحلية المختصرة (غير المدققة) لا تتضمن كافة المعلومات والإيضاحات المطلوبة للقوائم المالية غير المختصرة المعدة وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية. كما أن نتائج فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ آذار ٢٠١٣ لا تمثل بالضرورة مؤشراً للنتائج المتوقعة للسنة المالية التي ستنتهي في ٣١ كانون الأول ٢٠١٣.

إن الدينار الأردني هو عملة إظهار القوائم المالية والذي يمثل العملة الرئيسية للشركة.

معلومات القطاعات

قطاع الأعمال يمثل مجموعة من الموجودات والعمليات التي تشترك معاً في تقديم منتجات أو خدمات خاضعة لمخاطر وعوائد تختلف عن تلك المتعلقة بقطاعات أعمال أخرى والتي تفيد بأنه يتم قياسها وفقاً للتقارير التي يتم استخدامها من قبل المدير التنفيذي وصانع القرار الرئيسي للشركة.

استخدام التقديرات

إن إعداد القوائم المالية وتطبيق السياسات المحاسبية يتطلب من إدارة الشركة القيام بتقديرات واجتهادات تؤثر في مبالغ الموجودات والمطلوبات المالية والإفصاح عن الالتزامات المحتملة. إن هذه التقديرات والاجتهادات تؤثر أيضاً على الإيرادات والمصاريف والمخصصات وكذلك إحتياطي تقييم موجودات مالية بالقيمة العادلة وبشكل خاص يتطلب من إدارة الشركة القيام بأحكام واجتهادات هامة لتقدير مبالغ وأوقات التدفقات النقدية المستقبلية وأوقاتها الناجمة عن أوضاع وظروف تلك التقديرات في المستقبل. إن التقديرات المذكورة مبنية بالضرورة على فرضيات وعوامل متعددة لها درجات متفاوتة من التقدير وعدم التيقن وإن النتائج الفعلية قد تختلف عن التقديرات وذلك نتيجة التغيرات في المستقبل في أوضاع وظروف تلك المخصصات.

٣) أرصدة مدينة أخرى

٣١ كانون الأول ٢٠١٢	٣١ آذار ٢٠١٣	
دينار	دينار	
١٦ ٠٥٧	٥٤ ٨٤٢	اعتمادات مستندية
٥٢ ٣٥٨	٥٢ ٣٥٨	تأمينات مستردة
٠٠٠	٣٨ ٢٣١	أمانات ضريبة المبيعات
٢٤ ١٣٧	٢٥ ٦٣٧	تأمينات كفالات
٨ ٨٦٢	٨ ٨٦٣	مصاريف مدفوعة مقدما
٥ ٤٢٤	١ ٩٤٢	أمانات مستحقة
١٠٦ ٨٣٨	١٨١ ٨٧٣	

٤) أرصدة دائنة أخرى

٣١ كانون الأول ٢٠١٢	٣١ آذار ٢٠١٣	
دينار	دينار	
٦٨٦ ١٣٠	٦٦٨ ٥٢٣	أمانات المساهمين
٢٩٤ ٧٢٦	٣٢١ ٦٠٣	أمانات للغير
٦١ ٥٧٥	٧٤ ٧٠٠	مصاريف مستحقة
٦٤ ٥١٩	٦٠ ٠١٨	مخصص ضريبة الدخل
٣٧ ٩٠٨	٣٧ ٩٠٨	مخصص التزامات محتملة
٣٠ ٠٠٠	٣٠ ٠٠٠	مكافأة أعضاء مجلس الإدارة
١٦٦ ٧٨٦	٠٠٠	أمانات ضريبة المبيعات
١ ٣٤١ ٦٤٤	١ ١٩٢ ٧٥٢	

٥) أرقام المقارنة

تمثل أرقام المقارنة قائمة المركز المالي المدققة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢، كما تتضمن قائمة الدخل الشامل المرحلية المختصرة (غير المدققة) وقائمة التغيرات في حقوق الملكية المرحلية المختصرة (غير المدققة) وقائمة التدفقات النقدية المرحلية المختصرة (غير المدققة) للفترة المنتهية في ٣١ آذار ٢٠١٢. تم إعادة تبويب بعض أرقام القوائم المالية المقارنة لتناسب مع تبويب أرقام القوائم المالية للفترة المنتهية في ٣١ آذار ٢٠١٣، ولم ينتج عن إعادة التبويب أي أثر على ربح الفترة المنتهية في ٣١ آذار ٢٠١٢ وحقوق الملكية لعام ٢٠١٢.